

ELECTIONS

pour la

CHAMBRE DES DEPUTES

BUREAU PRINCIPAL

de la 1ère circonscription

Procès-Verbal de recensement général

Election de 23 députés

1ère circonscription électorale, le 12 juin 1994

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quatorze, le treize juin, à 10 heures

Le bureau principal de la 1ère circonscription, composé de:

HENGEN Jean-Marie, juge de paix directeur, président et de

- 1) HAVE Marie-Jeanne, 1ère conseillère à la Cour d'Appel, assesseur
- 2) MOES Tom, juge au tribunal d'arrondissement, assesseur
- 3) TONNAR Jean, avocat, assesseur
- 4) WEIDIG-HAUFFELS Marianne, sans profession, assesseur

s'est réuni à Esch-sur-Alzette, bâtiment de la Justice de Paix,

LAMPACH Claudette, choisie à cet effet par le président, remplit les fonctions de secrétaire.

Le président, HENGEN Jean-Marie, et les deux assesseurs, Tom MOES et Jean TONNAR s'étant rendus au bureau de postes, y ont reçu les plis à l'adresse du président, que ce dernier a fait transporter au siège du bureau.

Le président assume, pour assister le bureau dans les opérations de recensement, comme calculateurs, FRATONI Nicolas, MULLER Arthur, DUMONT Josette, FRATONI Corinne, JUNG Nathalie et MOUSEL Carole.

Le bureau est chargé du recensement général des scrutins de la 1ère circonscription, comprenant les cantons d'Esch-sur-Alzette et de Capellen.

Il est constaté que les enveloppes contenant les procès-verbaux des bureaux de vote des différentes communes se trouvent dans les conditions de l'article 128 de la loi électorale.

Le président ouvre les plis et donne lecture du nom de la commune, du bureau de dépouillement ainsi que du tableau visé à l'article 125 de la loi électorale.

Tous les membres du bureau, ainsi que les assesseurs-suppléants FEIEREISEN Camille et BEN DJAMAA Marlène et Claudette LAMPACH, secrétaire, inscrivent ces indications dans deux tableaux, établis d'après le modèle III annexé à la loi électorale et tenu par chacun d'eux séparément à tour de rôle.

HAVE Marie-Jeanne et WEIDIG-HAUFFELS Marianne, assesseurs, portent les totaux obtenus sur un tableau du modèle IV, annexé à la même loi, tenu séparément par chacun d'eux, et additionnent les totaux.

Les feuilles sont signées et validées par le président ainsi que par l'assesseur respectivement la secrétaire qui ont collaboré à la confection du document.

Le recensement des votes a donné le résultat suivant:

Bulletins trouvés dans les urnes:	79.033
Bulletins blancs:	3.580
	5.460
Bulletins nuls:	1.880
Bulletins valables:	73.573
Nombre total des suffrages valables de toutes les listes:	1.556.659
Nombre électoral:	64.861
Suffrages obtenus par:	

Liste numéro 1:

LSAP - d'SOZIALISTEN	520.970
POOS Jacques F.	31.970
ASSELBORN Jean	27.483
BLAU Marcel	20.233
BODRY Alex	31.201
CASTEGNARO Mario	20.628
DI BARTOLOMEO Mars	28.363
ERR Lydie	22.836
GANSEN-BERTRANG Lily	20.590
GREISCH Metty	21.567
GRIMLER Alphonse	20.720
HOFFMANN Will	19.416
IGNITI Danielle	18.659
KLEIN Roger	20.931

LAHURE Johny	29.017
LINSTER-SIEMES Lise	17.494
LORENT John	18.151
LUX Lucien	26.184
MUTSCH Lydia	21.795
REGENWETTER Jean	21.704
SCHAACK François	20.606
SCHREINER Roland	18.436
SIEBENBOUR André	19.745
ZANUSSI Marc	23.241

Liste numéro 2:

Lëtzebuerg de Lëtzebuerger, NATIONAL Bewegung 50.345

PETERS Pierre	3.641
WEBER Marc	2.595
DONDELINGER Léo	2.363
BACK Alain	2.361
BOFFERDING Jean-Pierre	2.277
THILL Willy	2.179
CRINE Paul	2.130
SCHLEIMER-BRAUN Josephine	2.104
SCHLEGEL Marco	2.086
ROMITO Pascal	2.048
GLODT Nick	2.131
MAHR Jean-Baptiste	2.100
LORANG Albert	2.066
FABER Roby	2.027
FLESCHE-ANTONY Charlotte	2.066
FANTINI Jean-Pierre	1.999
PETERS-ERANG Marthe	2.090
DALEIDEN Henri	2.017
RAACH Suzette	2.037
FANNOY Sandrine	1.989
GOERGEN Danièle	2.033
ZEWEN Daniel	1.955
HAUPERT Aloyse	2.051

Liste numéro 3:

Déi Gréng GLEI-GAP 158.991

HUSS Jean dit Muck	13.527
CLESEN Nicolas dit Nick	8.531
GARCIA Robert	9.235
BRAZ Felix	7.690

CORNARO Sandro dit Sam	6.395
GERTEN-MULLER Sylvie	6.679
BLAISE Coryse	6.473
BLAU Lucien	6.586
CAMPAGNA Norbert	7.298
CINARELLI Adrien	5.464
CONRADY Guy	6.186
GOERGEN Romaine	7.435
GOERRES Jean-Paul dit Jim	6.428
HOLBACH Nadine	6.077
HOMA Jeanne	6.407
KUTTEN Colette	6.605
PAULUS Aloyse dit Al	6.012
RINGS Robert	6.732
THINNES Mathilde, épouse HOUYOUX	5.783
DE TOFFOLI Carlo dit Toff	5.962
TRAVERSINI Robert	5.848
WEIMERSKIRCH Joseph-Michel	5.643
WEYDERT Jean Paul dit Jemp	5.995

Liste numéro 4:

CSV Chrëschtlech Sozial Vollekspartei 455.400

JUNCKER Jean-Claude	39.207
ARENDT Nancy, épouse KEMP	17.380
BESCH Arthur	16.486
BILTGEN François	19.291
COLLING François	25.189
COULLEN Fred	16.783
DIEDERICH Henri	14.604
FLENGHI René	15.475
FOEHR Georges	14.777
GLESENER Marcel	21.484
HALSDORF Jean-Marie	17.410
HOFFMANN Nikki	16.821
JUNG Ady	20.999
KINSCH Nico	15.822
LENTZ-CORNETTE Marcelle	20.246
MEDINGER Camille	15.131
RAUS Carlo	15.717
RAUS Mady	15.871
REDING Viviane	23.459
SPAUTZ Jean	31.218
STEIN Nelly	20.995
WOLTER Michel	24.257
ZENNER Roby	16.778

Liste numéro 5:

A D R Aktiounskomitee fir Demokratie a Rentegerechtegkeet

110.908

GIBÉRYEN Gaston	11.011
ALBERTI Serge	5.016
BACKES Jean-Jules	4.778
BARTHELMY Joseph	4.732
BARTRINGER Raymond	4.476
FRISING Théo	4.749
GOY Raymond	4.519
JAERLING Aly	5.462
JAERLING Marc	4.478
KRONSHAGEN Théo	4.404
LUDOVICY Reine	4.446
MARX-MEYERS Maria	4.757
MULLER Ernest	4.847
NOESGES Léonard	4.092
POOS Claude	4.606
PROTT Tun	4.371
REIFF Trudy	4.168
SAMIDA Jean	4.125
STIRN Fernand	4.385
TOUSSAINT René	4.366
WAMPACH-POLFER Josée	4.492
WEYCKER-LECHES Denise	4.183
WILDGEN Benoit	4.445

Liste numéro 6:

KPL Kommunistesch Partei vu Lëtzebuerg 43.189

BISDORFF Aloyse	5.295
BACK Emile	2.555
BERNARD Zénon	2.982
BIGLER-RUCKERT Irène	1.523
CHRIST Eugène	1.530
HOFFMANN François	1.855
KIEFFER Marcel	1.620
KRISCHLER Michel	1.478
KUTTEN Edouard	1.701
KUTTEN-SERAFINI Christiane	1.518
MARX Camille	1.857
MOLITOR Louis	1.428
MULLER Camille	1.548
PUTZ Marcel	1.921
ROLL Romain	1.422
RUCKERT Ali	1.782
RUCKERT Jos	1.639

SCHWEICH Roger	1.484
SIMONELLI Gilbert	1.660
URBANY-HOFFMANN Jacqueline	1.818
VIBI Lucien	1.534
WOLSFELD Albert	1.407
WOTIPKA Georges	1.632

Liste numéro 7:

DEMOKRATESCH PARTEI	DP	179.818
---------------------	----	---------

GRETHEN Henri	14.763
BERGER Eugène	8.676
BERNARD Carlo	7.289
BLASCHETTE Jean-Baptiste	6.407
BUSCH Kik	7.159
GLÜCK Paul	8.260
GRAAS Gusty	8.572
GRETHEN Léonie	8.262
HAMILIUS Françoise, épouse JUNCK	7.559
HAUTUS Daniel	6.505
KRANTZ Jean	6.595
KRINGS Patrick	7.188
LORGE Jean	7.205
ROUSSEAU Michel	6.787
SCHOCKMEL Léandre	7.399
SCHOLL-SABBATINI Bettina	7.071
SCHROELL Marco	8.338
SCHUMMER John	10.237
SIMON Josy	7.114
STEICHEN-RAUSCH Josette	7.550
STOFFEL Josy	7.089
STRACKS Arsène	7.177
WINANDY René	6.616

Liste numéro 9:

NEI LENK	25.940
----------	--------

ARENDET Patrizia	1.253
BESCH Romain	948
GORZA Thréis	1.013
HOFFMANN André	4.432
JONES Carlo	882

JOST Frank dit Tun	887
KARIER Steve	1.230
KERSCH Guy	1.011
KRAUSCH Carlo	853
KUNNERT Léon	1.052
MAJERUS Roger	839
MERTZIG Robert	780
NOESEN Jean	847
ROSSI John	894
SCHAELEER Gérard	790
SCHMITT Jhemp	909
STAAR John	774
STEFFEN Joseph	1.158
STOOS Liette dite Li	899
URBANY Serge	1.367
USELDINGER-HOSTERT Yvonne	1.075
WARKEN Yvon	988
WEIMERSKIRCH Florence dite Flou	1.059

Liste numéro 10:

Neutral an onofhängeg Mënscherechterpartei N.O.M.P.
9.863

BLUM Guillaume dit Willy	707
STEINMETZER Marianne	533
FASBINDER Fernand	473
BERG Théodore	418
WOHL Roland	430
KIES-CIUCA Christiane	446
KIES Armand	410
NEY Jean-Paul	413
SCHMITZ Alice	431
VALENTINI Jean	402
COUDOUENT-ACHTEN Anne	396
STREVELER Félicie	394
ANDRÉ-BERINGER Victorine dite Vicky	396
WEYER-STARCK Anita	399
SCHARTZ Colette	404
BAULESCH-HERZOG Carmen	385
DONDELINGER Marco	405
CONTER Jean	408
BRÜCK-FLOENER Anne	387
MINDEN-PAULUS Jeanne dite Erna	384
ENGEL Alain	410
DEL TOE Vincenzo dit Fränz	430
WEIS-BERNARD Rose Marie	402

Liste numéro 11:

HOFFMANN Armand Maurice 1.235

WEIDIG-HAUFFELS Marianne et Claudette LAMPACH, secrétaire,
font les opérations de calcul et de répartition sous le contrôle
du bureau, conformément aux articles 136, 137 et 138 de la loi
électorale modifiée.

Sont élus:

Les candidats de la liste no: 1:

POOS Jacques F.	31.970
BODRY Alex	31.201
LAHURE Johny	29.017
DI BARTOLOMEO Mars	28.363
ASSELBORN Jean	27.483
LUX Lucien	26.184
ZANUSSI Marc	23.241
ERR Lydie	22.836
MUTSCH Lydia	21.795

Les candidats de la liste no: 3:

HUSS Jean dit Muck	13.527
GARCIA Robert	9.235

Les candidats de la liste no: 4:

JUNCKER Jean-Claude	39.207
SPAUTZ Jean	31.218
COLLING François	25.189
WOLTER Michel	24.257
REDING Viviane	23.459
GLESENER Marcel	21.484
JUNG Ady	20.999
STEIN Nelly	20.995

Le candidat de la liste no: 5:

GIBÉRYEN Gaston	11.011
-----------------	--------

Les candidats de la liste no: 7

GRETHEN Henri	14.763
SCHUMMER John	10.237
BERGER Eugène	8.676

Le résultat du recensement général des suffrages et les noms
des élus sont proclamés publiquement par le président.

N'ont pas été élus les candidats suivants (dans l'ordre du

chiffre de leurs suffrages):

liste no: 1:

REGENWETTER Jean	21.704
GREISCH Metty	21.567
KLEIN Roger	20.931
GRIMLER Alphonse	20.720
CASTEGNARO Mario	20.628
SCHAACK François	20.606
GANSEN-BERTRANG Lily	20.590
BLAU Marcel	20.233
SIEBENBOUR André	19.745
HOFFMANN Will	19.416
IGNITI Danielle	18.659
SCHREINER Roland	18.436
LORENT John	18.151
LINSTER-SIEMES Lise	17.494

liste no: 2:

PETERS Pierre	3.641
WEBER Marc	2.595
DONDELINGER Léo	2.363
BACK Alain	2.361
BOFFERDING Jean-Pierre	2.277
THILL Willy	2.179
CRINE Paul	2.130
SCHLEIMER-BRAUN Josephine	2.104
MAHR Jean-Baptiste	2.100
PETERS-ERANG Marthe	2.090
SCHLEGEL Marco	2.086
LORANG Albert	2.066
FLESCH-ANTONY Charlotte	2.066
HAUPERT Aloyse	2.051
ROMITO Pascal	2.048
RAACH Suzette	2.037
GOERGEN Danièle	2.033
FABER Roby	2.027
DALEIDEN Henri	2.017
FANTINI Jean-Pierre	1.999
FANNOY Sandrine	1.989
ZEWEN Daniel	1.955

liste no: 3:

CLESEN Nicolas dit Nick	8.531
BRAZ Felix	7.690
GOERGEN Romaine	7.435
CAMPAGNA Norbert	7.298
RINGS Robert	6.732
GERTEN-MULLER Sylvie	6.679
KUTTEN Colette	6.605
BLAU Lucien	6.586
BLAISE Coryse	6.473
GOERRES Jean-Paul dit Jim	6.428
HOMA Jeanne	6.407
CORNARO Sandro dit Sam	6.395
CONRADY Guy	6.186
HOLBACH Nadine	6.077
PAULUS Aloyse dit Al	6.012
WEYDERT Jean Paul dit Jemp	5.995
DE TOFFOLI Carlo dit Toff	5.962
TRAVERSINI Robert	5.848

THINNES Mathilde, épouse HOUYOUX	5.783
WEIMERSKIRCH Joseph-Michel	5.643
CINARELLI Adrien	5.464

liste no: 4:

LENTZ-CORNETTE Marcelle	20.246
BILTGEN François	19.291
HALSDORF Jean-Marie	17.410
ARENDR Nancy, épouse KEMP	17.380
HOFFMANN Nikki	16.821
COULLEN Fred	16.783
ZENNER Roby	16.778
BESCH Arthur	16.486
RAUS Mady	15.871
KINSCH Nico	15.822
RAUS Carlo	15.717
FLENGHI René	15.475
MEDINGER Camille	15.131
FOEHR Georges	14.777
DIEDERICH Henri	14.604

liste no: 5:

JAERLING Aly	5.462
ALBERTI Serge	5.016
MULLER Ernest	4.847
BACKES Jean-Jules	4.778
MARX-MEYERS Maria	4.757
FRISING Théo	4.749
BARTHELMI Joseph	4.732
POOS Claude	4.606
GOY Raymond	4.519
WAMPACH-POLFER Josée	4.492
JAERLING Marc	4.478
BARTRINGER Raymond	4.476
LUDOVICY Reine	4.446
WILDGEN Benoit	4.445
KRONSHAGEN Théo	4.404
STIRN Fernand	4.385
PROTT Tun	4.371
TOUSSAINT René	4.366
WEYCKER-LECHES Denise	4.183
REIFF Trudy	4.168
SAMIDA Jean	4.125
NOESGES Léonard	4.092

liste no: 6:

BISDORFF Aloyse	5.295
BERNARD Zénon	2.982
BACK Emile	2.555
PUTZ Marcel	1.921
MARX Camille	1.857
HOFFMANN François	1.855
URBANY-HOFFMANN Jacqueline	1.818
RUCKERT Ali	1.782
KUTTEN Edouard	1.701
SIMONELLI Gilbert	1.660
RUCKERT Jos	1.639
WOTIPKA Georges	1.632
KIEFFER Marcel	1.620
MULLER Camille	1.548

VIBI Lucien	1.534
CHRIST Eugène	1.530
BIGLER-RUCKERT Irène	1.523
KUTTEN-SERAFINI Christiane	1.518
SCHWEICH Roger	1.484
KRISCHLER Michel	1.478
MOLITOR Louis	1.428
ROLL Romain	1.422
WOLSFELD Albert	1.407

liste no: 7:

GRAAS Gusty	8.572
SCHROELL Marco	8.338
GRETHEN Léonie	8.262
GLÜCK Paul	8.260
HAMILIUS Françoise, épouse JUNCK	7.559
STEICHEN-RAUSCH Josette	7.550
SCHOCKMEL Léandre	7.399
BERNARD Carlo	7.289
LORGE Jean	7.205
KRINGS Patrick	7.188
STRACKS Arsène	7.177
BUSCH Kik	7.159
SIMON Josy	7.114
STOFFEL Josy	7.089
SCHOLL-SABBATINI Bettina	7.071
ROUSSEAU Michel	6.787
WINANDY René	6.616
KRANTZ Jean	6.595
HAUTUS Daniel	6.505
BLASCHETTE Jean-Baptiste	6.407

liste no: 9:

HOFFMANN André	4.432
URBANY Serge	1.367
ARENDT Patrizia	1.253
KARIER Steve	1.230
STEFFEN Joseph	1.158
USELDINGER-HOSTERT Yvonne	1.075
WEIMERSKIRCH Florence dite Flou	1.059
KUNNERT Léon	1.052
GORZA Thréis	1.013
KERSCH Guy	1.011
WARKEN Yvon	988
BESCH Romain	948
SCHMITT Jhemp	909
STOOS Liette dite Li	899
ROSSI John	894
JOST Frank dit Tun	887
JONES Carlo	882
KRAUSCH Carlo	853
NOESEN Jean	847
MAJERUS Roger	839
SCHAELEGER Gérard	790
MERTZIG Robert	780
STAAR John	774

liste no: 10:

BLUM Guillaume dit Willy	707
STEINMETZER Marianne	533
FASBINDER Fernand	473

KIES-CIUCA Christiane	446
SCHMITZ Alice	431
WOHL Roland	430
DEL TOE Vincenzo dit Fränz	430
BERG Théodore	418
NEY Jean-Paul	413
ENGEL Alain	410
KIES Armand	410
CONTER Jean	408
DONDELINGER Marco	405
SCHARTZ Colette	404
VALENTINI Jean	402
WEIS-BERNARD Rose Marie	402
WEYER-STARCK Anita	399
ANDRÉ-BERINGER Victorine dite Vicky	396
COUDOUENT-ACHTEN Anne	396
STREVELER Félicie	394
BRÜCK-FLOENER Anne	387
BAULESCH-HERZOG Carmen	385
MINDEN-PAULUS Jeanne dite Erna	384

liste no: 11:

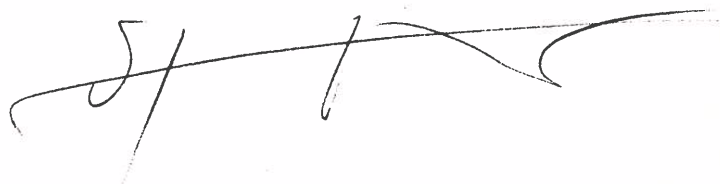
HOFFMANN Armand Maurice 1.235

De tout quoi le présent procès-verbal a été dressé en double et signé séance tenante par les membres du bureau principal et les assesseurs suppléants FEIEREISEN Camille et BEN DJAMAA Marlène précités. Ce procès-verbal et toutes les pièces relatives à l'élection seront adressés dans les quatre jours à Monsieur le Premier Ministre, Ministre d'Etat, par les soins du président.

Un double du procès-verbal, revêtu des mêmes signatures, sera déposé au greffe de la justice de paix du canton d'Esch-sur-Alzette.

Fait à Esch-sur-Alzette, le seize juin mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Le président:



La secrétaire:

Langue →

les assesseurs et assesseurs suppléants :

M. Langlois
to

f.
~~to~~

to
Ben Hamia